



Instructions de montage

Commande de porte

TS 971

51171522 a 02.2012

Version: 22.02.2012



GfA - Gesellschaft für Antriebstechnik GmbH Wiesenstraße 81 D-40549 Düsseldorf

www.gfa-elektromaten.de info@gfa-elektromaten.de



Table des matières

1	Consignes générales de sécurité	6
2	Caractéristiques techniques	7
3	Montage mécanique	8
4	Montage électrique	9
	Vue d'ensemble des raccords du câble de raccordement	10
	Réalisation du montage électrique	11
	Raccordement secteur	12
	Raccordement secteur à la commande	12
	Fin du montage électrique	12
	Vue d'ensemble de la commande	13
5	Mise en service de la commande	14
	DES : Réglage rapide des positions de fin de course	14
	NES : Réglage rapide des positions de fin de course	15
6	Installation électrique étendue	16
	Alimentation externe X1	16
	Arrêt d'urgence X3	16
	Fermeture temporisée activée / désactivée X4	16
	Appareil de commande X5	16
	Barrière lumineuse X6	17
	Grille lumineuse X6	17
	Récepteur sans fil X7	17
	Bouton à tirette X7	17
	Ouverture partielle X8	17
	Relais fonctionnel X20 / X21	17
	Raccordement de la réglette de commutation et du contacteur de sécurité de la por	te18
	Dispositif de sécurité sans fil « WSD »	19
	réglette de commutation électrique sur le module de porte « WSD »	19
	réglette de commutation optique système 1 sur le module de porte « WSD »	19
	réglette de commutation optique système 2 sur le module de porte « WSD »	20
	Contacteur de sécurité de la porte sur le module de porte « WSD »	20
	Apprentissage module de porte « WSD »	21
	Fin du montage électrique étendu	21
7	Programmation de la commande	22



8	Tableau des points du programme	23
	Mode de fonctionnement	23
	Positions de la porte	24
	Fonctions de la porte	25
	Fonctions de sécurité	28
	Réglages du convertisseur direct (DU) / convertisseur de fréquence (FU)	29
	Fonctions étendues de la porte	30
	Compteur de cycles de maintenance	31
	Lecture de la mémoire d'information	32
	Effacement de tous les réglages	32
9	Dispositifs de sécurité	33
	X2 : Entrée contacteur de sécurité de la porte	33
	X2 : Entrée contacteur de sécurité de la porte	35
	Montage du câble spiralé	36
	Dispositif de sécurité sans fil intégré « WSD »	39
	X3: Entrée « Arrêt d'urgence »	39
10	Description fonctionnelle	40
	X : Alimentation électrique 24 V CC	40
	X1 : câble d'alimentation secteur de la commande et alimentation externe	40
	X4 : Entrée de la fermeture temporisée automatique activée / désactivée	41
	X5 : Entrée de l'appareil de commande	41
	X6 : Entrée « Barrière lumineuse à une voie / à réflexion » ou grille lumineuse	42
	X7 : Entrée « interrupteur à tirette / récepteur sans fil »	45
	Récepteur sans fil interne	46
	Apprentissage d'émetteurs	46
	Suppression de certains émetteurs	47
	Supprimer tous les émetteurs	47
	X8 : Entrée « Ouverture partielle activée / désactivée »	48
	X20 / X21 : Contacts sans potentiel du relais	49
	Surveillance de la force (uniquement DES)	49
	Surveillance longue durée (uniquement NES)	50
	Système UBS	51
	Raccord UBS	51



	Modification du temps d'inversion	.51
	Compteur de cycles de maintenance	. 52
	Affichage des courts-circuits / surcharges	. 52
	Affichage pour le dispositif de sécurité sans fil activé « WSD »	. 52
	Fonction de veille	. 53
	Éclairage de l'appareil de commande interne	. 53
11	Affichage de l'état	. 54
12	Explication des symboles	61
13	Déclaration de montage/conformité	. 63

Symboles



Avertissement – Risque de blessures, voire danger de mort!



Avertissement – Danger de mort par électrocution!



Remarque – Informations importantes!

► Injonction – Activité obligatoire !

Les produits illustrés sont des exemples. Ils peuvent diverger du produit livré.



1 Consignes générales de sécurité

Utilisation conforme

La commande de porte est conçue pour une porte à actionnement mécanique équipée d'un entraînement.

Sa sécurité de fonctionnement est uniquement garantie en cas d'utilisation conforme. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages dus à d'autres applications ou au non-respect des instructions.

Les transformations nécessitent l'accord du fabricant. Le cas contraire, la déclaration du fabricant expire.

Consignes de sécurité

Montage et mise en service uniquement par du personnel spécialisé dûment formé.

Seuls des électriciens spécialisés sont habilités à travailler sur les installations électriques. Ils doivent pouvoir évaluer les travaux qui leur sont confiés, reconnaître les sources de danger éventuelles et prendre des mesures de sécurité adéquates.

Ne procéder aux travaux de montage qu'à l'état hors tension.

Observer les consignes et normes en vigueur.

Recouvrements et dispositifs de protection

Exploitation uniquement avec les recouvrements et les dispositifs de protection correspondants.

Veiller au positionnement exact des joints et au serrage correct des raccords à vis.

Pièces de rechange

N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.



2 Caractéristiques techniques

		$\overline{}$
Série	TS 971	
Dimensions (I / h / p)	155 / 380 / 80	mm
Montage	vertical	
Vibrations	montage sans vibrations	
Fréquence de service	50 / 60	Hz
Tension de service	1 N~220 V, PE 3 N~220-400 V, PE 3~220-400 V, PE	
Puissance de sortie pour l'entraînement (maximale)	3	kW
Fusible par phase, à fournir par le client	10-16	Α
Tension d'alimentation externe :	24	V CC
(protection électronique interne)	0,35	Α
Tension d'alimentation externe : X1/L, X1/N	1 N~230 V	
(protection par fusible fin F1)	1,6	A (inerte)
Entrées de commande	24	V CC
Entrees de Commande	norm. 10	mA
Type de contacts du relais (2 unités)	contacts du relais sans potentiel	
Charge des contacts du relais,	230	V CA
ohmique / inductive	1	Α
Puissance absorbée par la commande	10	VA
Plage de température	Fonctionnement : -5+40 Stockage : +0+50	C°
Humidité de l'air	jusqu'à 93 % sans condensation	
Protection du boîtier	IP65	
Interrupteur de fin de course GfA compatible	NES ; DES	



3 Montage mécanique



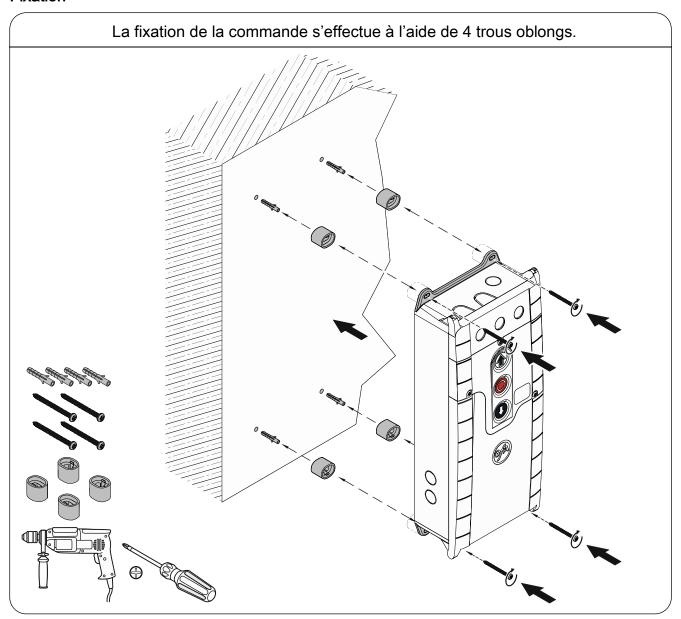
Montage de la commande!

- Utilisation uniquement en intérieur
- Fixation uniquement sur les supports plats exempts de vibrations
- Montage uniquement à la verticale
- La porte doit être visible à partir de l'emplacement de montage

Conditions préalables

Les contraintes admissibles des murs, fixations, éléments de raccordement et de transmission ne doivent pas être dépassées.

Fixation





4 Montage électrique



Avertissement – Danger de mort par électrocution!

- Débrancher les câbles et s'assurer de l'absence de tension
- Observer les consignes et normes en vigueur
- Réaliser le raccordement électrique de manière conforme
- Utiliser un outillage approprié



Pré-fusible et sectionneur de réseau à fournir par le client !

- Pour les entraînements à FU, uniquement employer des disjoncteurs différentiels tous-courants du type B
- Raccordement à l'installation domestique via un sectionneur sur tous les pôles ≥ 10 A conformément à la norme EN 12453 (par ex. connecteur CEE, interrupteur principal)

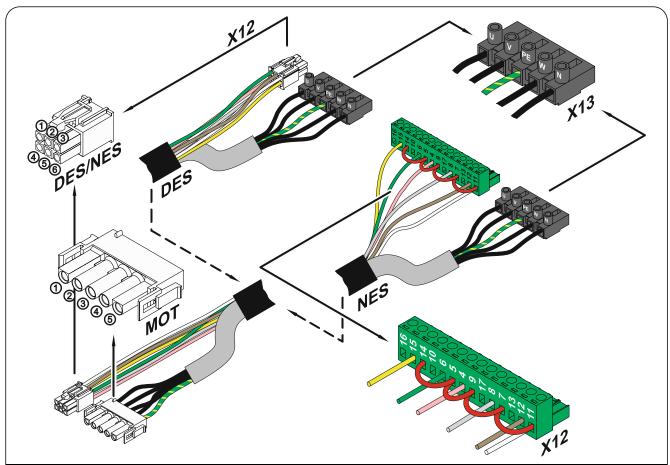


Lire les instructions de montage de l'entraînement !

► Pour les traversées suivantes, également lire les instructions de montage de l'entraînement



Vue d'ensemble des raccords du câble de raccordement



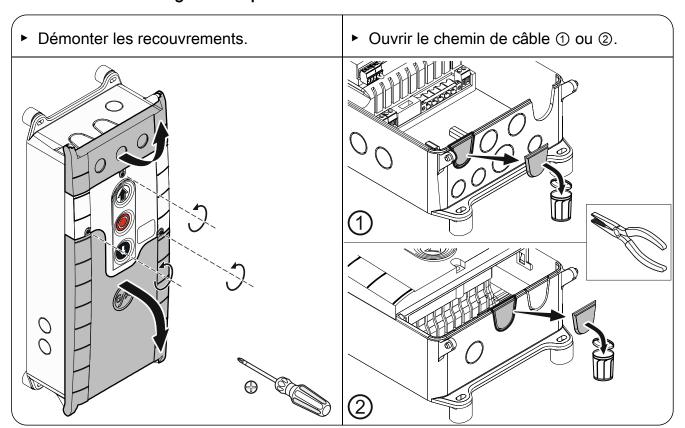
Câble de raccordement DES et NES du moteur			Câble de raccordement DES de l'interrupteur de fin de course				
MOT		X13	Prise du moteur	DES		X12	Prise du contact de fin de course
Broch	Broch Fil Borne			Broch	Fil	Borne	
1	3	W	Phase W	1	1 5/ 1 0		Chaîne de sécurité +24 V
2	2	٧	Phase V	2	2 6/ 2 Ca		Canal B (RS485)
3	1	U	Phase U	3	3 7/ 3 Terre		Terre
4	4	N	Conducteur neutre (N)	4	4 8 / 4 Canal A (RS485)		Canal A (RS485)
5	PE	PE		5	5 9 / 5 Chaîne de sécurité		Chaîne de sécurité
				6	6 10 / 6 Tension d'alimentation 8 V CC		

Câble de raccordement NES

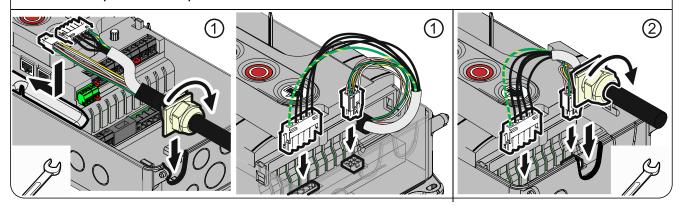
NES		X12	Prise du contact de fin de course
Broch	Fil	Borne	
1	5 /	11	Potentiel de l'interrupteur de fin de course +24 V, pont sur X12 5, 7, 9, 11, 14
2	6 /	12	Interrupteur de fin de course supplémentaire S5, fonction de test ou de réglette de
3	7 /	6	Interrupteur de fin de course Ouverture S3
4	8 /	15	Interrupteur de fin de course supplémentaire S6, fonction du relais ou d'ouverture partielle
5	9 /	8	Interrupteur de fin de course Fermeture S4
6	10 /	4	Chaîne de sécurité



Réalisation du montage électrique



- ► Insérer le câble de raccordement de la commande et de l'entraînement dans le chemin de câble ouvert ① (par le bas) ou ② (par le haut) puis le brancher.
- ► Serrer le presse-étoupe.





Prudence – Détérioration de composants!

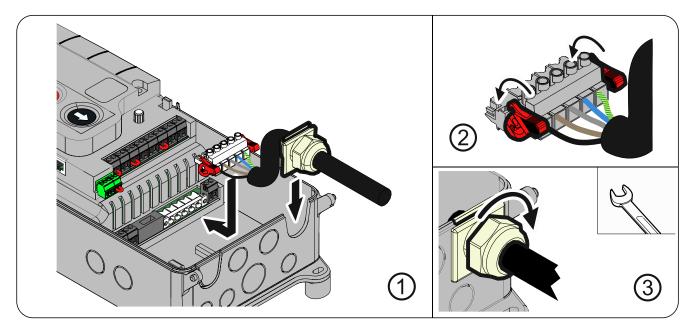
- Ouvrir le chemin de câble avec un outil approprié
- Monter les passages de câble et/ou les presse-étoupe



Raccordement secteur

Courant triphasé avec conducteur neutre	Courant triphasé sans conducteur neutre	Courant alternatif symétrique	Courant alternatif asymétrique
L1 L2 L3 N PE	L1 L2 L3 PE	N PE	N L PE

Raccordement secteur à la commande



Fin du montage électrique

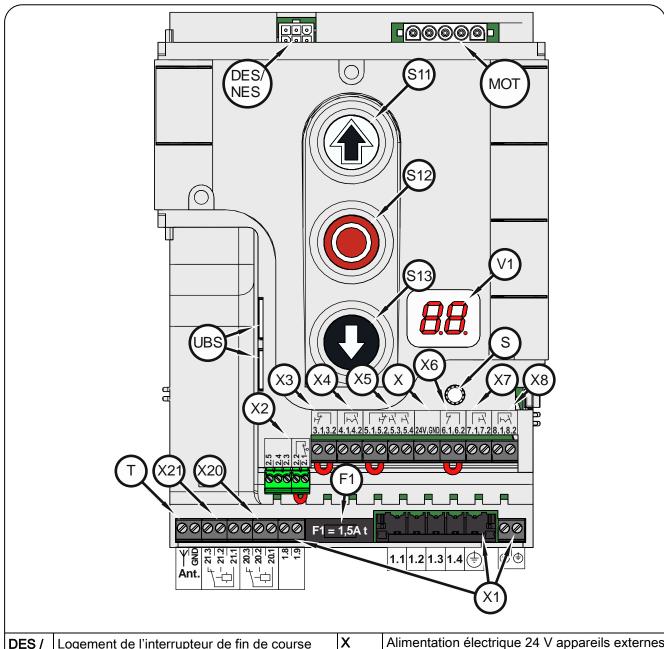
Le cas échéant, raccordement d'autres appareils de commande et / ou dispositifs de sécurité.

Monter et serrer à fond les passages de câble et / ou les presse-étoupes.

Pour la mise en service de la commande, laisser les recouvrements ouverts.



Vue d'ensemble de la commande



DES /	Logement de l'interrupteur de fin de course DES ou NES		Alimentation électrique 24 V appareils externes		
NES			Alimentation secteur		
F1	Fusible fin 1,5 A (inerte)	X2	Réglette de commutation et		
MOT	Logement du moteur	^2	contacteur de sécurité de la porte		
S	Commutateur rotatif	X3	Appareil de commande d'arrêt d'urgence		
S11	Bouton-poussoir Ouverture	X4	Fermeture temporisée automatique activée /		
S12	Bouton-poussoir Arrêt		Appareil de commande bouton triple externe		
S13	13 Bouton-poussoir Fermer		Barrière lumineuse à une voie / à réflexion		
Т	Antenne interne 433 MHz	X7	Récepteur sans fil externe, bouton à tirette		
UBS	Logement du capteur universel d'instructions	X8	Ouverture partielle activée / désactivée		
V1	Afficheur	X20	Relais fonctionnel sans potentiel 1		
		X21	Relais fonctionnel sans potentiel 2		



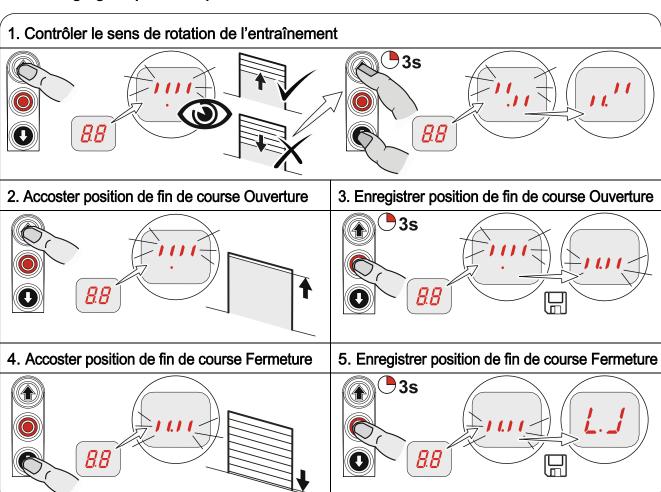
5 Mise en service de la commande

 Brancher ou mettre sous tension le câble d'alimentation secteur





DES : Réglage rapide des positions de fin de course





Remarque!

- Le réglage rapide est terminé, le mode de fonctionnement « Homme mort » est activé pour la porte
- Modification des positions de fin de course OUVERTURE / FERMETURE dans les points de programmation « 1.1 » à « 1.4 »
- Le pré-interrupteur de fin de course de la réglette de commutation se règle automatiquement
- Le pré-interrupteur de fin de course peut être corrigé par le biais du point de programmation « 1.5 »

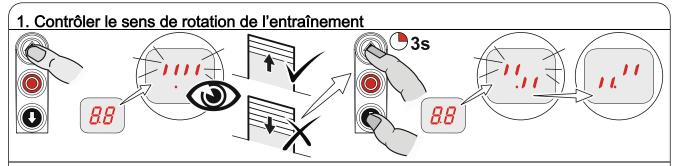




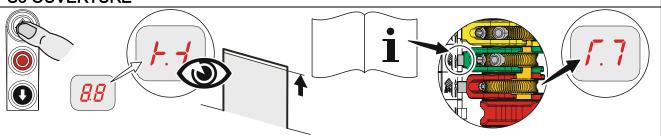
Lire les instructions de montage de l'entraînement !

 Régler l'interrupteur de fin de course à cames, voir instructions de montage de l'entraînement

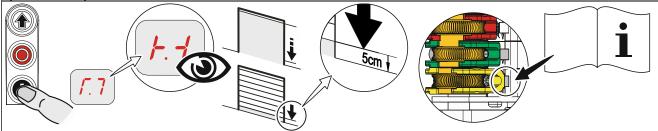
NES : Réglage rapide des positions de fin de course



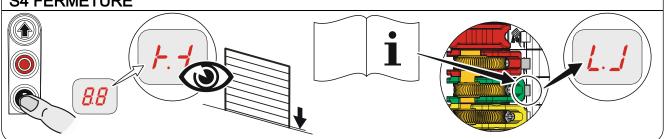
2. Accoster la position de fin de course Ouverture puis régler l'interrupteur de fin de course S3 OUVERTURE



3. Accoster la position 5 cm avant la position de fin de course FERMETURE puis régler le pré-interrupteur de fin de course S5



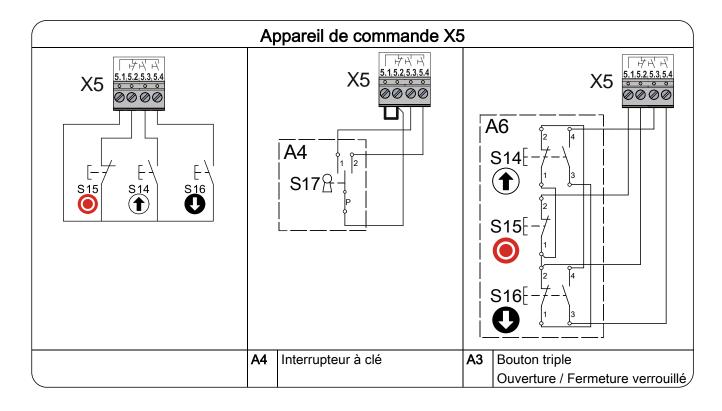
4. Accoster la position de fin de course Fermeture puis régler l'interrupteur de fin de course S4 FERMETURE



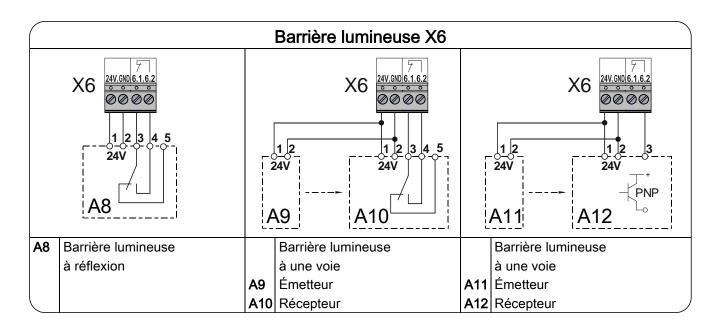


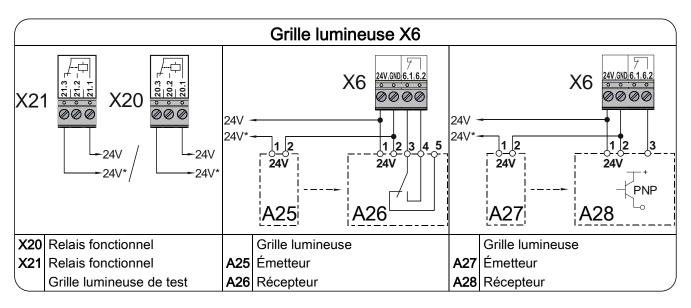
6 Installation électrique étendue

Alimentation externe X1	Arrêt d'urgence X3			Fermeture temporisée activée / désactivée X4		
X1 N L 18.1.9 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0		X3 3.13.2		X4 4.14.2 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4		
A1 Appareil externe	A2	Appareil de commande	A3	Appareil de commande		
		Arrêt d'urgence		Interrupteur à clé		







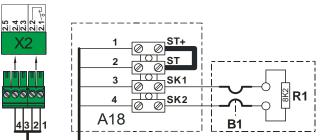


Récepteur sans fil X7	Bouton à tirette	Ouverture partielle	Relais fonctionnel		
	X7	X8	X20 / X21		
X7 24V,GND7.1.7.2 24V,GND7.1.7.2 24V 24V 24V	X7 7.1.7.2 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	X8 8.18.2 8.18.2 8.17 2 12 4 S17 2 12 A15	X20 (3) (3) (3) (3) (3) (3) (3) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4) (4		



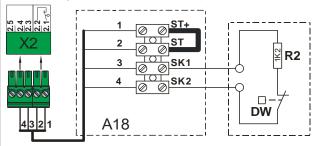
Raccordement du câble spiralé

réglette de commutation électrique



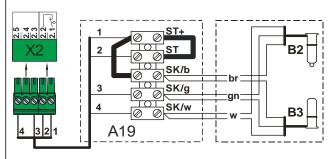
- A18 Boîte de raccordement
- St+ Alimentation électrique
- ST Entrée du contacteur de sécurité de la porte
- SK1 SK2
 - Entrée de la réglette de commutation électrique
- B1 Réglette de commutation électrique
- R1 Résistance de terminaison 8k2
- X2 Logement de la commande de porte

réglette de commutation pneumatique



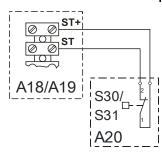
- A18 Boîte de raccordement
- ST+ Alimentation électrique
- ST Entrée du contacteur de sécurité de la porte
- SK1 Entrée de la réglette de commutation
- SK2 pneumatique
- DW Commutateur à ondes de surpression
- R2 Résistance en série 1k2 test
- X2 Logement de la commande de porte

réglette de commutation optique



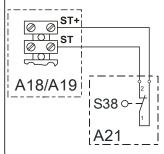
- A19 Boîte de raccordement
- ST+ Alimentation électrique
- ST Entrée du contacteur de sécurité de la porte
- SK/b Alimentation électrique (brun)
- SK/g Sortie (vert)
- SK/w Terre (blanc)
- **B2** Émetteur optique
- B3 Récepteur optique
- X2 Logement de la commande de porte

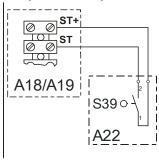
Contacteur de sécurité de la porte



- A18 Poîto do ro
- A19 Boîte de raccordement
- A20 Boîte de raccordement des interrupteurs
- S30 Interrupteur du portillon incorporé (contact à ouverture)
- S31 Interrupteur à tirette (contact à ouverture)

Contacteur de sécurité de la porte interrupteur de

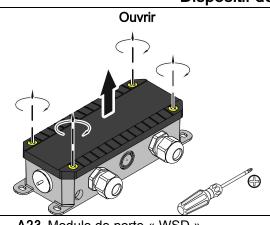


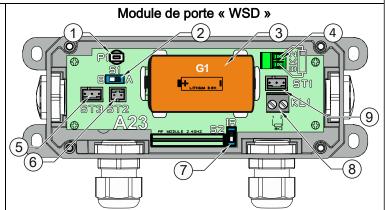


- A18
 Boîte de raccordement
- A19
 - A 19
- **A21** Boîte de raccordement des interrupteurs
- S38 Interrupteur de collision (contact à ouverture)
- A22 Boîte de raccordement des interrupteurs
- S39 Interrupteur de collision (contact à fermeture)



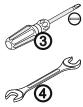
Dispositif de sécurité sans fil « WSD »

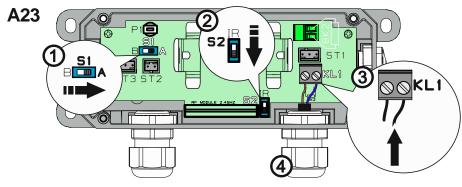




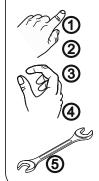
- A23 Module de porte « WSD »
- ① P1 Bouton-poussoir du module de porte
- ② S1 Interrupteur système « A » 1, système « B » 2
- 3 G1 Batterie au lithium 9 000 mAh
- **④** X1 Raccord du contacteur de sécurité de la porte
- ⑤ ST3 Logement du capteur optique ou du câble de raccordement au système 2
- 6 ST2 Logement du câble de raccordement au système 2
- Interrupteur d'exploitation de la réglette de commutation : optique (position de commutation haute « IR ») électrique (position de commutation basse)
- 8 KL1 Borne de raccordement Réglette de commutation électrique
- ST1 Logement du capteur optique

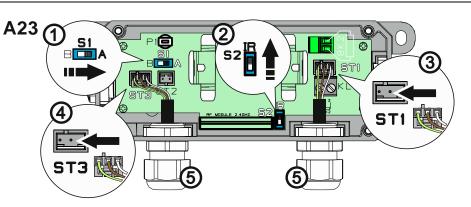
Réglette de commutation électrique sur le module de porte « WSD » **A23**



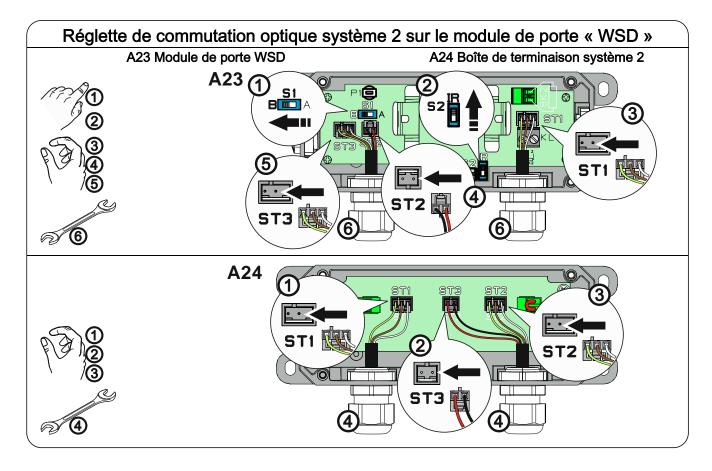


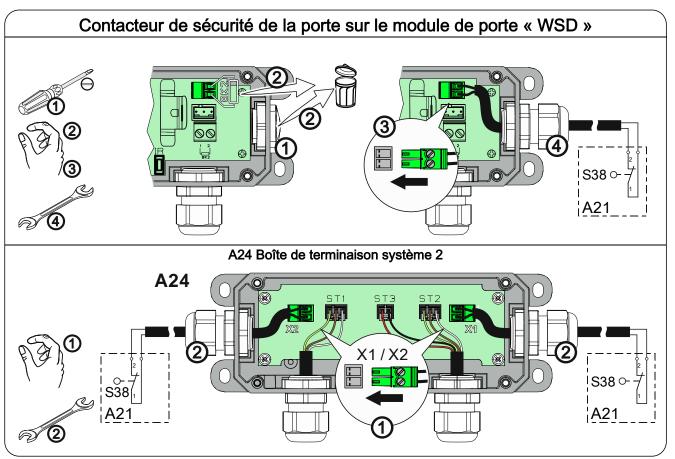
Réglette de commutation optique système 1 sur le module de porte « WSD »



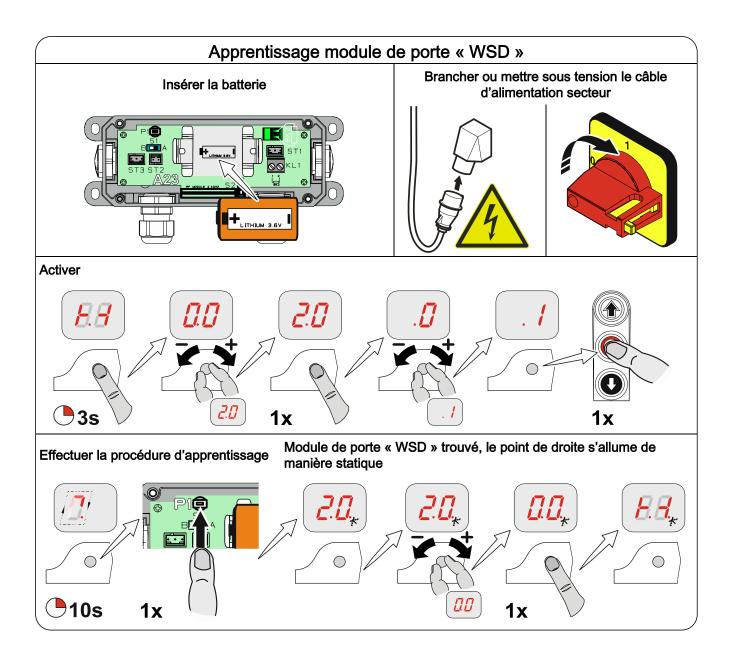














Remarque!

 Utilisation d'une réglette de commutation de sécurité uniquement via le point de programmation « 0.1 », modes de fonctionnement « 3 », « 4 » ou « 6 » disponibles

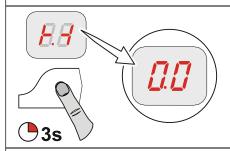
Fin du montage électrique étendu

Le cas échéant, raccordement d'autres appareils électriques et / ou dispositifs de sécurité, monter les passages de câble et / ou les presse-étoupes.

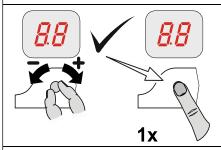


7 Programmation de la commande

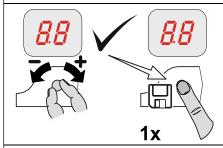
1. Programmation uniquement après le réglage rapide des positions de fin de course !



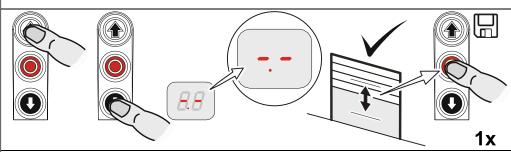
2. Sélectionner puis valider le point de programmation



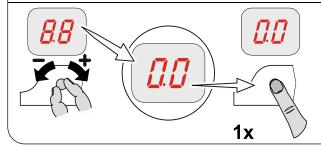
3.a) Définir puis enregistrer les fonctions



3.a) Définir puis enregistrer les positions



4. Quitter la programmation





8 Tableau des points du programme

Mode de fonctionnement									
Mode de fonctionnement de la porte									
1	OUVRIR Homme mort FERMER Homme mort								
	.2	OUVRIR FERMER	Automaintien Homme mort						
	OUVRIR Automaintien FERMER Automaintien								
	.4	OUVRIR FERMER	Automaintien Automaintien, autorisation homme mort FERMETURE via appareil de commande externe X5						
	.5	OUVRIR FERMER	Homme mort Homme mort avec réglette de commutation activée						
Sens de rotation de l'entraînement									
	Conserver le sens de rotation de l'entraînement								
	. 1	Changer le	sens de rotation de l'entraînement	3s					



Positions de la porte								
Correction approximative de la position de fin de course OUVERTURE	∫							
Déplacement de la porte OUVERTURE / FERMETURE								
Correction approximative de la position de fin de course FERMETURE								
Déplacement de la porte OUVERTURE / FERMETURE	1x							
Correction précise de la position de fin de course OUVERTURE								
Sans déplacement de la porte, [+] corriger dans OUVERTURE [-] corriger dans FERMETURE	1x							
Correction précise de la position de fin de course FERMETURE								
Sans déplacement de la porte, [+] corriger dans OUVERTURE [-] corriger dans FERMETURE	1x							
Correction précise du pré-interrupteur de fin de course de la réglette de commutation								
Sans déplacement de la porte, [+] corriger dans OUVERTURE [-] corriger dans FERMETURE	1x							
Ouverture partielle								
Déplacement de la porte OUVERTURE / FERMETURE Pour NES : Régler l'interrupteur de fin de course supplémentaire S6	1x							
Relais 1 positionnement du point logique Sélectionner la fonction du relais dans le point 2.7 du programme								
Déplacement de la porte OUVERTURE / FERMETURE Pour NES : Régler l'interrupteur de fin de course supplémentaire S6	1x							
Relais 2 positionnement du point logique Sélectionner la fonction du relais dans le point 2.8 du programme								
Déplacement de la porte OUVERTURE / FERMETURE Pour NES : Régler l'interrupteur de fin de course supplémentaire S6	1x							



Fonctions de la porte, partie 1				
Dispositif de sécurité				
	Câble spiralé	1x	₩	
. 1	Dispositif de sécurité sans fil « WSD » apprentissage du module de porte	1x		
	onction de la réglette de commutation au niveau du pré-interrup fin de course	teur		
	Réglette de commutation activée	1x	***	
.27	Réglette de commutation désactivée			
.3	Adaptation au sol (DES)			
.4	Réouverture dans la zone de marche par inertie (DES)			
Correction du trajet de marche par inertie (DES)				
	Arrêt	1x	**************************************	
. 1	Marche			



Fonctions de la porte, partie 2				
Fermeture temporisée				
0 à 240 secondes	1x			
Fonctions étendues de la barrière lumineuse				
Éteint	1x	*		
Annulation de la fermeture temporisée et instruction FERMETURE				
Détection du véhicule Annulation de la fermeture temporisée et instruction FERMETURE lorsque la barrière lumineuse est actionnée pendant plus 1,5 secondes				
Réouverture				
1 à 10 actionnements	1x			
Fonction d'interrupteur à tirette au plafond ou de télécommande sans fil				
Type d'impulsion 1 Porte pas en position de fin de course OUVERTURE Instruction OUVERTURE	1x	海水		
Type d'impulsion 2 Séquence récurrente d'instructions OUVERTURE – STOP – FERMETURE – STOP				
Type d'impulsion 3 Uniquement instruction OUVERTURE				



Fonctions de la porte, partie 3						
Fonction du relais sur X20 Effectuer l'apprentissage de la position de la porte via le point 1.7 du programme (uniquement DES)						
2 B 1x	E	fonction du relais sur X21 ffectuer l'apprentissage de la position de la porte via le point 1.8 du ogramme (uniquement DES)		X20	X21	
	.[]	Éteint	1x	**************************************	**	
		Signal d'impulsion pendant 1 seconde				
	رًے.	Signal permanent				
		Feu rouge, éclairage permanent durant le déplacement de la porte Position de fin de course OUVERTURE Clignotement pendant 3 secondes				
	. 4	Feu rouge, éclairage permanent durant le déplacement de la porte Position de fin de course OUVERTURE Clignotement pendant 3 secondes				
	.5	Feu rouge, éclairage permanent durant le déplacement de la porte Position de fin de course OUVERTURE Éclairage permanent pendant 3 secondes				
	.5	Feu rouge, éclairage permanent durant le déplacement de la porte Position de fin de course OUVERTURE Éclairage permanent pendant 3 secondes				
		Feu vert Éclairage permanent durant position de fin de course FERMETURE				
	1.17	Fonction du détecteur à spot mobile Impulsion pendant 1 seconde lors de chaque instruction OUVERTURE				
	1. 1	Contact permanent avec la porte en position				
	<i>!.</i>	Commande du freinage Activée pendant les déplacements Désactivée en cas de stop				
	13	Autorisation de la plate-forme de chargement Activée uniquement en position de fin de course OUVERTURE				
	! 4	Test de la grille lumineuse et autres. Test avant chaque entrée				



Fonctions de la porte, partie 4				
	Fo	nction d'ouverture partielle		
	. /	Toutes les entrées de commande activées	1x	**
		Entrée X7.2 et récepteur sans fil interne activés		
	. 3	Entrée X5.4 et commande du bouton-poussoir OUVERTURE activées		

Fonctions de sécurité					
3/ Surve	Surveillance de la force (DES)				
	0 = Arrêt surcharge réglable de 2 à 10 %	1x			
Interr	Interruption du fonctionnement de la barrière lumineuse				
Ar Ar	rêt	1x	*		
	arche ffectuer 2 fois l'apprentissage de la même position de référence)				
Surve	Surveillance de la durée de marche (NES)				
	0 = Arrêt 0 à 90 secondes	1x			
Fonction du contacteur de sécurité de la porte (entrée X2.2)					
Int	terrupteur à tirette ou du portillon incorporé	1x	三学		
Dé	étecteur de collision (contact à ouverture)				
. 3 Dé	étecteur de collision (contact à fermeture)				
38 Modif	fication du temps d'inversion	[]			
0	[+] plus lent [-] plus rapide	1x			



Réglages DU / FU		
Vitesse de rotation de l'entraînement OUVERTURE		
Vitesse de rotation de l'entraînement en min-1		
Vitesse de rotation de l'entraînement FERMETURE		
Vitesse de rotation de l'entraînement en min-1		
Vitesse de rotation supérieure de l'entraînement FERMETURE jusqu'à une hauteur d'ouverture de 2,5 m		
Vitesse de rotation de l'entraînement en min-1 0 = Arrêt		
Position de commutation sur vitesse de rotation de l'entraînement FERMETURE (observer la hauteur d'ouverture d'au moins 2,5 m !)		
Déplacement de la porte OUVERTURE / FERMETURE	1x	
Accélération OUVERTURE		
DU Pas de 1,0 seconde FU Pas de 0,1 seconde	1	
Accélération FERMETURE		
DU Pas de 1,0 seconde FU Pas de 0,1 seconde	'	
Freinage OUVERTURE		
DU Pas de 1,0 seconde FU Pas de 0,1 seconde	1	
Freinage FERMETURE		
DU Pas de 1,0 seconde FU Pas de 0,1 seconde	·	
Vitesse de rampage OUVERTURE / FERMETURE		
Vitesse de rotation de l'entraînement en min-1		



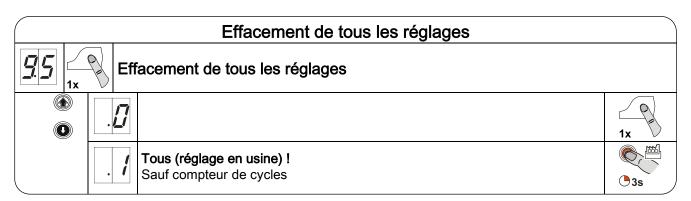
Fonctions étendues de la porte				
[1x]	Sé	lection du fabricant du système sans fil		
	.[]	Récepteur sans fil interne désactivé	1x	***************************************
	. 1	Tedsen		
		Teleco « COD1 »		
	. 3	-		
	.4	Guthrie Douglas, Teleco « COD2 », JCM, Dickert		
	.5	-		
	.5	-		
	. 7	-		
	.8	-		
	.5	-		
	1.17	-		
7 7 1 _{1x}	Fo	nction sans fil		
	. 1	Apprentissage d'un émetteur sans fil	1x	
	.27	Suppression d'un émetteur sans fil		
	.3	Suppression de tous les émetteurs sans fil enregistrés		



	Compteur de cycles de maintenance				
85 1x	Pre	ésélection du cycle de maintenance			
		01 à 99 correspond à 1 000 à 99 000 cycles Les cycles sont décomptés	1x		
8 5 1x	Ré	action à zéro			
		Affichage « CS » avec le nombre défini de cycles de maintenance	1x	***************************************	
	أرا	Commutation sur homme mort et affichage « CS » avec le nombre défini de cycles de maintenance			
		Commutation sur homme mort et affichage « CS » avec le nombre défini de cycles de maintenance avec possibilité de réinitialisation pour 500 cycles et actionnement par bouton-poussoir stop 3 secondes			
	. 4	Affichage « CS » avec le nombre défini de cycles de maintenance et le relais X21 commute			



Lecture de la mémoire d'information Position du compteur de cycles Nombre à 7 chiffres Μ HT ZT Τ Н Ε Position du compteur par dizaines successives 1 000 000 ZΤ 10 000 100 E = HT = 100 000 1 000 Ζ 10 Dernières erreurs Affichage des dernières erreurs, maximum 6 erreurs Position du compteur de cycles de la dernière modification de la <u>programmation</u> HT ZT Ε Position du compteur par dizaines successives 1 000 000 М ZT = 10 000 100 Ε HT = 100 000 1 000 10 Version du micrologiciel Le numéro de la version du micrologiciel de la commande s'affiche. En liaison avec un DU ou un FU, également affichage de la version du micrologiciel du DU ou du FU.





9 Dispositifs de sécurité

X2 : Entrée contacteur de sécurité de la porte

Le contacteur de sécurité de la porte est monté sur la porte et doit être raccordé à la commande à l'aide du câble spiralé.

Point de programmation « 3.4 » :

Type de fonctionnement	Réaction en cas d'actionnement
« 1 » Tirette / portillon	Contact de l'interrupteur interrompu : arrêt de la porte
incorporé	Contact de l'interrupteur fermé : porte opérationnelle
	Contact de l'interrupteur interrompu : arrêt de la porte
« 2 » Interrupteur de collision	Contact de l'interrupteur fermé : commutation en mode Homme mort
comme contact à ouverture	Avec convertisseur de fréquence : déplacement de la porte
	uniquement à vitesse de rampage
	Réinitialisation de l'erreur : actionner le bouton-poussoir
	Stop sur la commande de porte pendant 3 secondes.
« 3 » Interrupteur de collision comme contact à fermeture	Identique au type de fonctionnement « 2 »

Tirette / portillon incorporé

Lorsque l'interrupteur est ouvert que les positions de fin de course envoient simultanément une instruction, le message d'erreur « F1.2 » s'affiche. En cas d'actionnement durant le déplacement de la porte, arrêt immédiat et message d'erreur « F1.2 ».

Interrupteur du portillon incorporé : ENTRYSENSE

L'interrupteur contrôlé de la catégorie de sécurité 2 conformément à la norme EN 13849-1 est surveillé par la commande de porte. Lorsque l'interrupteur est ouvert que les positions de fin de course envoient simultanément une instruction, le message d'erreur « F1.2 » s'affiche. En cas d'actionnement durant le déplacement de la porte, arrêt immédiat et message d'erreur « F1.2 ».



Les contacts Reed de l'interrupteur sont commutés par un aimant permanent. La commande de porte évalue les états de commutation des contacts indépendamment les uns des autres. En présence d'un dysfonctionnement, le message d'erreur « F1.7 » s'affiche.

Interrupteur de collision comme contact à ouverture ou à fermeture

L'interrupteur de collision signalise un défaut lorsque le rideau de porte se trouve en dehors du guide.

En cas d'actionnement du contact de commutation, la porte s'arrête et un message d'erreur « F4.5 » s'affiche.

Après réinitialisation du contact de commutation, la porte bascule en mode de fonctionnement « Homme mort ». En cas d'exploitation avec le convertisseur de fréquence, la porte peut uniquement être déplacée à vitesse de rampage à l'aide du clavier de la commande de porte.

Réinitialisation du message d'erreur « F4.5 » en actionnant la touche Stop de la commande de porte pendant 3 secondes ou en connectant puis en déconnectant la tension d'alimentation.



X2 : Entrée contacteur de sécurité de la porte

La commande de porte reconnaît automatiquement trois différentes réglettes de commutation de sécurité.



Important!

 En cas de raccordement de réglettes de commutation de sécurité, observer la norme EN 12978!

Évaluation de la résistance 1K2

Ce dispositif de sécurité est prévu pour un commutateur à ondes de surpression avec contact à ouverture en série avec une résistance de terminaison de 1K2, +/-5 %, 0,25 W. En cas d'actionnement, une onde de surpression est générée dans le profilé qui actionne le commutateur à ondes de surpression.

La réglette de commutation de sécurité doit être testée en position FERMETURE. La position de porte « Pré-interrupteur de fin de course réglette de commutation de sécurité » est employée pour le test. Lorsque la porte franchit la position du pré-interrupteur de fin de course durant l'entrée, le temps est chronométré pendant 2 secondes. Une onde de surpression doit être générée par la dépose de la réglette de commutation de sécurité sur le sol avant expiration de ce délai. En l'absence d'actionnement du commutateur à ondes de surpression, le test échoue et le message d'erreur « F2.8 » s'affiche.

En présence d'un court-circuit au niveau du système des réglettes de commutation, le message d'erreur « F2.7 » s'affiche.

En cas d'actionnement de la réglette de commutation de sécurité ou d'interruption prolongée du circuit électrique, le message d'erreur « F2.6 » s'affiche. La porte ne peut, dans tous les cas, qu'être fermée en mode de fonctionnement « Homme mort » de la porte.

Évaluation de la résistance 8K2

Ce dispositif de sécurité est prévu pour une réglette de commutation électrique avec une résistance de terminaison de 8k2, +/5 % et 0,25 W.

Un actionnement provoque un court-circuit dans le circuit électrique et le message d'erreur « F2.4 » s'affiche.

En cas d'interruption du circuit électrique, le message d'erreur « F2.5 » s'affiche.



Réglette de commutation optique

Le principe de fonctionnement repose sur une barrière lumineuse à une voie. En cas d'actionnement, le faisceau lumineux est interrompu.

Un actionnement ou un défaut du système de réglettes de commutation provoquent l'affichage du message d'erreur « F2.9 ».

Montage du câble spiralé

Introduction du câble spiralé du côté gauche ou droit du boîtier de la commande de porte. Le câble spiralé doit être fixé à l'aide d'un presse-étoupe. Raccordement de la réglette de commutation de sécurité au-dessus du connecteur à 3 pôles et raccordement de la tirette / du portillon incorporé via le connecteur à 2 pôles.



Important!

- Contrôler la réglette de commutation du pré-interrupteur de fin de course.
- Lorsque la porte est ouverte de plus de 5 cm, l'ouverture doit se poursuivre après actionnement de la réglette de commutation

Type de fonctionnement de la réglette de commutation de sécurité dans la zone du préinterrupteur de fin de course

Point de programmation « 2.1 »:

Type de fonctionnement	Réaction en cas d'actionnement de la réglette de		
« 1 » Activé	Arrêt		
« 2 » Désactivé	Aucune réaction ; la porte se déplace en position de fin de		
« 2 » Desactive	course FERMETURE		
« 3 » Adaptation au sol (DES)	Stop ; correction de la position de fin de course		
« 3 » Adaptation au soi (DE3)	FERMETURE lors de la fermeture suivante		
« 4 » Réouverture dans la zone	Réouverture à partir de la zone de marche par inertie en cas		
de marche par inertie (DES)	d'actionnement de la réglette de commutation de sécurité		





Remarque, adaptation au sol!

- Compensation automatique de l'allongement de câbles ou des irrégularités au niveau du sol d'env. 2 à 5 cm
- Uniquement avec interrupteur de fin de course (DES)
- À ne pas utiliser en liaison avec la correction du trajet par inertie
- À ne pas utiliser en liaison avec le commutateur à ondes de surpression



Remarque, réouverture dans la zone de marche par inertie!

- Afin de respecter les forces motrices dans la zone du pré-interrupteur de fin de course
 - À vitesses de rotation élevées
 - Uniquement avec interrupteur de fin de course (DES)
 - Type de fonctionnement non requis avec les entraînements à FU

Type de fonctionnement correction du trajet par inertie

Point de programmation « 2.2 » :

En cas de modification du trajet par inertie, par ex. par échauffement de la transmission. Correction automatique de l'interrupteur de fin de course en vue d'atteindre une position FERMETURE constante.

Type de fonctionnement	Correction du trajet par inertie
« 0 »	Arrêt
« 1 »	Marche



Remarque, correction du trajet par inertie!

- Uniquement avec interrupteur de fin de course (DES)
- À ne pas utiliser en liaison avec l'adaptation au sol



Type de fonctionnement réouverture

Point de programmation « 2.5 » :

Réglage des réouvertures maximales atteintes par actionnement des réglettes de commutation lorsque la fermeture temporisée est activée. En cas de dépassement de la valeur définie, la fermeture temporisée automatique est désactivée et le message d'erreur « F2.2 » s'affiche.



Remarque!

• Réinitialisation du message d'erreur « F2.2 » lorsque la position de fin de course FERMETURE est atteinte.



Dispositif de sécurité sans fil intégré « WSD »

Pour l'exploitation de la réglette de commutation de sécurité et / ou du contacteur de sécurité de la porte sans câble spiralé. Mise en service, voir « Apprentissage du module de porte WSD ».

Dispositifs de sécurité disponibles		
Réglettes de	Évaluation de la résistance 8K2	
commutation de sécurité	Réglette de commutation optique (uniquement capteurs basse consommation)	
Contacteur de sécurité	Interrupteur à tirette / du portillon incorporé	
de la porte	Interrupteur de collision comme contact à ouverture	



Remarque!

Description et réglage du dispositif de sécurité, voir X2



Important!

- Lorsque le niveau de la batterie est faible, message d'erreur « F1.9 » et commutation en mode de fonctionnement « Homme mort »
- Lorsque la batterie est vide, message d'erreur « F1.6 » et déplacement impossible de la porte

X3: Entrée « Arrêt d'urgence »

Raccordement d'un appareil de commande d'urgence conforme à la norme EN 13850 ou d'une unité d'analyse pour la sécurité à la fermeture. En cas d'actionnement, le message d'erreur « F1.4 » s'affiche.



Remarque!

 Avec les entraînements à FU, l'entraînement peut uniquement être commuté hors tension à l'aide de l'arrêt d'urgence.



10 Description fonctionnelle

X : Alimentation électrique 24 V CC

Raccordement d'appareils externes tels que barrière lumineuse, récepteur sans fil, relais, etc. via les bornes 24 V et GND.



Prudence – Détérioration de composants!

• Puissance maximale totale absorbée par les appareils de 350 mA

X1 : câble d'alimentation secteur de la commande et alimentation externe

Câble d'alimentation secteur de la commande

Raccordement via les bornes X1/1.1 à X1/1.4 et PE

Différents raccordements secteur : 3 N \sim , 3 \sim , 1 N \sim pour les moteurs symétriques et asymétriques



Remarque!

 Observer les descriptions « Raccordement secteur » et « Raccordement secteur sur la commande »

Alimentation externe

Raccordement d'appareils externes pour 230 V tels que barrière lumineuse, récepteur sans fil, relais, etc. via les bornes X1/1.8 et X1/1.9.



- Alimentation d'appareils externes 3 N~400 V ou 1 N~230 V symétriques
- Protection par fusible via F1, fusible fin 1,5 A (inerte)



X4 : Entrée de la fermeture temporisée automatique activée / désactivée

Raccordement d'un interrupteur via les bornes X4/1 et X4/2 pour l'activation et la désactivation de la fermeture temporisée automatique.

X5 : Entrée de l'appareil de commande



Avertissement!

Mode de fonctionnement « Homme mort » :
 La porte doit complètement être visible à partir de l'emplacement de montage.

Le mode de fonctionnement « 3 » de la porte permet de monter l'appareil de commande à un emplacement à partir duquel la porte n'est pas visible. En présence d'erreurs au niveau de la réglette de commutation de sécurité ou de la barrière lumineuse, l'appareil de commande ne fonctionne pas.



- ► Pont entre X5.1 et X5.2 en cas d'utilisation d'un appareil de commande sans bouton-poussoir Stop
- Observer la description « Appareil de commande X5 »



X6 : Entrée « Barrière lumineuse à une voie / à réflexion » ou grille lumineuse

Barrière lumineuse

Une barrière lumineuse contribue à la protection du bâtiment. Elle est uniquement activée en modes de fonctionnement « 3 » et « 4 » de la porte en position de fin de course OUVERTURE ou durant l'accès.

En cas d'interruption du faisceau lumineux, le message d'erreur « F2.1 » s'affiche.

Grille lumineuse

La grille lumineuse doit être équipée d'une fonction de test automatique et satisfaire au moins aux exigences de la classe de sécurité 2. Si la grille lumineuse satisfait à ces exigences, la porte peut se fermer sans réglette de commutation de sécurité en automaintien.



Important!

- ► Exploitation sans réglette de commutation, raccorder la résistance 8K2 via les bornes X2/3 et X2/3
- ► Les barrières lumineuses ne doivent pas être utilisées via le système UBS
- Ne pas utiliser le point de programmation « 3.2 » pour les grilles lumineuses

Pour tester la grille lumineuse, activer le contact X20 ou X21 du relais. Description des fonctions du relais sous le point de programmation « 2.7 » à « 2.8 ».

En cas d'interruption du faisceau lumineux, le message d'erreur « F4.6 » s'affiche.

Un test est effectué à chaque instruction FERMETURE, le contact de la grille lumineuse doit alors se fermer en l'espace de 100 ms. En cas de réussite du test, le contact doit à nouveau commuter en l'espace de 300 ms. Si le test échoue, le message d'erreur « F4.7 » s'affiche. Réinitialisation du message d'erreur « F4.7 » : allumer puis éteindre la commande.



Remarque!

 Utiliser uniquement des barrières ou grilles lumineuses en mode « Allumage du spot ».



Réaction en cas d'interruption du faisceau lumineux

Position de la porte	Réaction en cas d'interruption du faisceau lumineux	
Position de fin de course	Sans fonction	
Ouverture	Sans fonction	
Position de fin de course		
OUVERTURE	Sans fonction	
sans fermeture temporisée		
Position de fin de course		
OUVERTURE	Réinitialisation de la fermeture temporisée	
avec fermeture temporisée		
Position de fin de course		
OUVERTURE	La porte se ferme 3 secondes après la fin de l'interruption	
avec fermeture temporisée et		
annulation après écoulement		
du délai défini		

Fonctions étendues de la barrière lumineuse

Point de programmation « 2.4 » :

Type de fonctionnement	Fonctions étendues de la barrière lumineuse	
« 0 »	Sans fonction	
« 1 » Fermeture	La porte se ferme 3 secondes après la fin de l'interruption du	
temporisée automatique	faisceau lumineux	
	La porte se ferme en cas d'interruption du faisceau lumineux	
« 2 » Détection du	supérieure à 1,5 secondes	
véhicule	Sans fonction en cas d'interruption du faisceau lumineux	
	inférieure à 1,5 secondes	



Interruption du fonctionnement de la barrière lumineuse

Point de programmation « 3.2 »:

Type de fonctionnement	Interruption du fonctionnement de la barrière lumineuse
« 0 »	Arrêt
« 1 »	Marche

Le mode d'apprentissage n'est activé qu'après avoir quitté la programmation.



Avertissement!

• Pas de protection du bâtiment en mode d'apprentissage

En mode d'apprentissage, la porte doit complètement être ouverte et fermée deux fois de suite. Le faisceau lumineux doit être interrompu deux fois lorsque la porte se trouve dans la même position. Le mode d'apprentissage est ensuite terminé. Au-dessous de la position de porte enregistrée, la barrière lumineuse ne fonctionne pas.

Affichage du mode d'apprentissage		
Après avoir quitté la programmation	7	
Lors de la première interruption du faisceau lumineux	1. 7	
Après la seconde interruption du faisceau lumineux avec la même position de porte et position de fin de course FERMETURE atteinte.	L. J	



Remarque!

 Lorsque l'apprentissage échoue, ouvrir puis fermer à nouveau la porte jusqu'à la même position de porte soit enregistrée deux fois.



X7 : Entrée « interrupteur à tirette / récepteur sans fil »

Raccordement d'un interrupteur à tirette ou d'un récepteur sans fil externe via les bornes X7/1 et X7/2. Le contact de commutation doit être sans potentiel (contact à fermeture).

Fonction d'interrupteur à tirette au plafond ou de télécommande sans fil

Point de programmation « 2.6 » :

Type d'impulsion	Réaction en cas d'actionnement	
	En position de fin de course OUVERTURE ou d'ouverture	
	partielle, la porte se déplace en position FERMETURE.	
« 1 »	Dans toutes les autres positions et tous les autres	
	déplacements, la porte se déplace en position	
	OUVERTURE.	
0	Séquence d'instructions OUVERTURE-STOP-	
« 2 »	FERMETURE-STOP	
« 3 »	La porte se déplace toujours en position OUVERTURE	



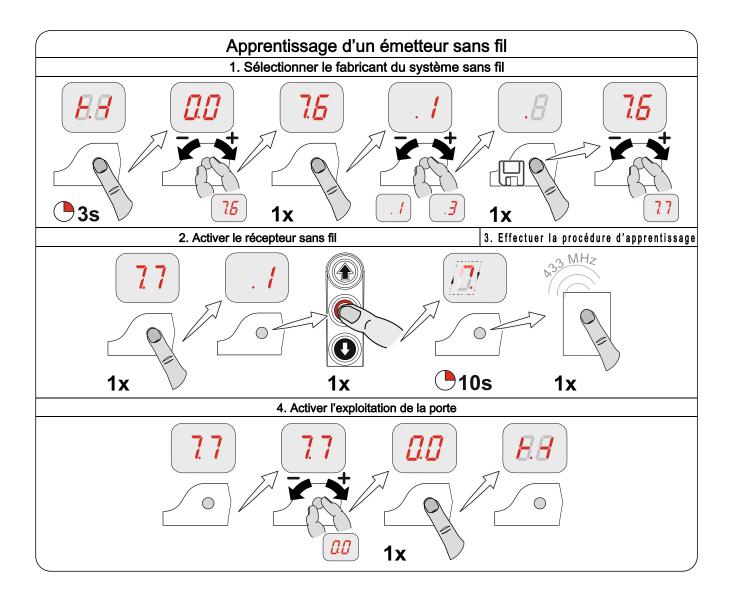
Récepteur sans fil interne

En présence d'un récepteur sans fil intégré, ce dernier doit être réglé pour le fabricant du système sans fil via le point de programmation « 7.6 ».

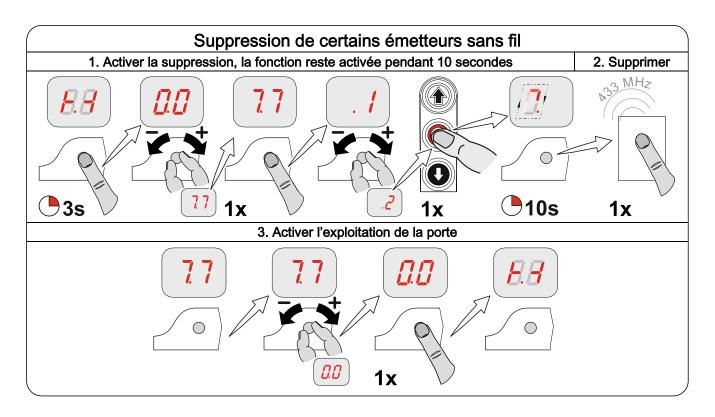
Le point de programmation « 7.7 » permet d'effectuer l'apprentissage ou de supprimer un ou plusieurs émetteurs sans fil du fabricant correspondant du système sans fil.

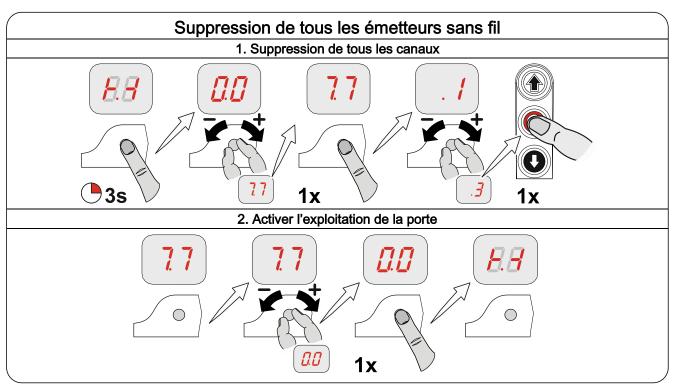


- Possibilité de combinaison de plusieurs fabricants de système sans fil
- Employer uniquement des émetteurs sans fil 433 MHz
- Apprentissage maximal de 64 canaux radio











X8 : Entrée « Ouverture partielle activée / désactivée »

Raccordement d'un interrupteur via les bornes X8/1 et X8/2 pour l'activation et la désactivation de la fermeture partielle. La position Ouverture partielle de la porte doit être programmée via le point de programmation « 1.6 ».

En présence d'une instruction OUVERTURE, la porte se déplace sur la position enregistrée. En cas de désactivation de l'ouverture partielle, la porte peut retourner en position de fin de course OUVERTURE.



Remarque!

 Afin de garantir un fonctionnement irréprochable, l'ouverture partielle doit être programmée via le point de programmation « 1.6 ».

Fonction d'ouverture partielle

Point de programmation « 2.9 » :

Type de fonctionnement	Ouverture partielle	
« 1 »	Toutes les entrées de commande	
« 2 »	Ouverture partielle via interrupteur à tirette X7 et récepteur sans fil interne ; Position de fin de course FERMETURE via tous les autres appareils de commande	
« 3 »	Ouverture partielle via interrupteur à tirette X5 et appareils de commande interne Position de fin de course OUVERTURE via tous les autres appareils de commande	



X20 / X21 : Contacts sans potentiel du relais

Les fonctions du relais sont indiquées dans la section « Tableau des points du programme » sous le point de programmation « 2.7 » ou « 2.8 ».



Prudence - Détérioration de composants!

- Courant maximal de 1 A à 230 V CA et de 0,4 A à 24 V CC
- Nous recommandons l'utilisation de lampes à DEL
- En cas d'utilisation de lampes à incandescence, maximum 40 W

Surveillance de la force (uniquement DES)

Point de programmation « 3.1 » :

La surveillance de la force doit permettre la présence de personnes sur la porte en cas de déplacement



Avertissement!

 La surveillance de la force ne remplace pas les mesures de sécurité à prendre contre les dangers de happement

Type de fonctionnement	Surveillance de la force	
« 0 »	Arrêt	
« 2 » à « 10 »	2 Petite valeur limite	
	10 Grande valeur limite	



Important!

- Surveillance de la porte uniquement pour les portes avec compensation par ressort
- Les influences environnementales telles que la température ou la charge du vente peuvent provoquer un déclenchement accidentiel de la surveillance de la force



Après avoir quitté la programmation, la porte doit complètement se fermer et s'ouvrir en automaintien.

La surveillance de la force est un système à autoapprentissage, efficace avec une ouverture de 5 cm à env. 2 m. Les modifications lentes, par ex. une diminution de la tension du ressort, sont automatiquement compensées.

En cas de déclenchement de la surveillance de la force, seule le mode de fonctionnement « Homme mort » de la porte est disponible et le message d'erreur « F4.1 » s'affiche. La réinitialisation s'effectue dès que la porte atteint une position de fin de course

Surveillance longue durée (uniquement NES)

Point de programmation « 3.3 » :

La durée de marche définie est automatiquement comparée avec la durée mesurée entre les positions de fin de course. En cas de dépassement de la durée de marche, le message d'erreur « F5.6 » s'affiche.

Réinitialisation du message d'erreur « F5.6 » en fermant la porte.



- La durée de marche est réglée en usine à 90 secondes.
- Valeur de réglage recommandée : durée de marche de la porte +7 secondes



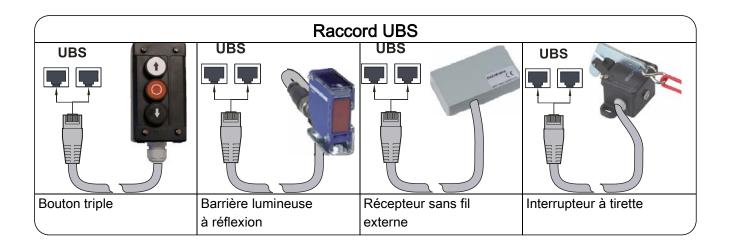
Système UBS

Le système UBS est un système de raccordement simple de la société GfA. Les appareils de commande se relient à la commande à l'aide d'un câble Patch disponible dans le commerce et sont automatiquement détectés.



Remarque!

 Les appareils UBS offrent les mêmes fonctions que les appareils de commande filaires



Modification du temps d'inversion

Point de programmation « 3.8 » :

La réduction du temps d'inversion permet de réduire les forces motrices. L'augmentation du temps d'inversion permet de ménager le mécanisme de la porte.



Compteur de cycles de maintenance

Point de programmation « 8.5 »:

Un cycle de maintenance peut être réglé entre « 0 » et « 99.000 » cycles, le réglage s'effectue alors par millier.

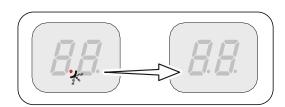
La position du compteur de cycles de maintenance diminue d'un incrément à chaque fois qu'une position de fin de course est atteinte.

Lorsque le cycle de maintenance atteint zéro, une fonction définie est exécutée. Différentes fonctions peuvent être définies lorsque le cycle de maintenance présélectionné est atteint dans le point de programmation « 8.6 ».

Affichage des courts-circuits / surcharges

En présence d'un court-circuit ou d'une surcharge de l'alimentation électrique 24 V CC, le point rouge entre les deux affichages à 7 segments s'éteint.

Si l'affichage ne s'allume pas, contrôler le fusible F1.



Affichage pour le dispositif de sécurité sans fil activé « WSD »

Lorsque le dispositif de sécurité sans fil « WSD » est activé, un point rouge apparaît sur l'affichage à segments de droite.





Fonction de veille

En l'absence d'erreur ou d'instruction, la commande commute l'affichage en « Veille ».

Lorsque la fermeture temporisée automatique définie est supérieure à 60 secondes, la veille est activée.

Seul le point central est affiché, deux points sont affichés lorsque le dispositif « WSD » est activé.





La fonction de veille peut être désactivée à l'aide d'une instruction ou en actionnant le commutateur rotatif « S ».

Éclairage de l'appareil de commande interne

Seules les touches de fonction qui permettent d'exécuter une instruction logique suivante sont allumées.



11 Affichage de l'état

Erreurs			
F.	Affichage : « F » plus code numérique		
Code d'état	Description de l'erreur	Mesures de dépannage	
12	Borne X2.1 – X2.2 ouverte. Interrupteur à tirette / contact du portillon incorporé ouvert.	Contrôler le contacteur de sécurité de la porte. S'assurer que le câble de raccordement ne soit pas interrompu.	
13	Circuit de sécurité DES ouvert. Actionnement manuel actionné. Protection thermique du moteur déclenchée.	Contrôler l'actionnement manuel. S'assurer de l'absence de surcharge ou de blocage de l'entraînement.	
14	Borne X3.1 – X3.2 ouverte. Arrêt d'urgence actionné.	Contrôler l'arrêt d'urgence. S'assurer que le câble de raccordement ne soit pas interrompu.	
15	Décharger les batteries dans le module de porte « WSD ».	Remplacer les batteries du module de porte « WSD ».	
17	Commutation d'un seul contact. Résistances de contact ENTRYSENSE trop élevées. Montage incorrect du contact ENTRYSENSE.	Ouvrir puis fermer le portillon incorporé. Contrôler la résistance. Contrôler le montage du portillon incorporé.	
18	Entrée de command ENTRYSENSE X2.1 – X2.2 défectueuse.	Allumer puis éteindre la commande. Le cas échéant, remplacer la commande.	
19	Batteries trop faibles dans le module de porte « WSD ».	Remplacer les batteries du module de porte « WSD ».	
2.0	Aucune réglette de commutation de sécurité détectée.	Contrôler le câblage de la réglette de la commutation de sécurité. Contrôler la fonction « WSD ».	
2. 1	Borne X6.1 – X6.2 ouverte. Barrière lumineuse actionnée.	Contrôler l'orientation de la barrière lumineuse. Contrôler le câble de raccordement. Le cas échéant, remplacer la barrière lumineuse.	
2.2	Réouverture maximale atteinte en actionnant les réglettes de commutation. (Uniquement avec la fermeture temporisée automatique)	Obstacles sur le trajet de la porte. Contrôler le fonctionnement de la réglette de commutation de sécurité.	



Erreurs			
F.	Affichage : « F » plus code numérique		
Code d'état	Description de l'erreur	Mesures de dépannage	
2.4	Réglette de commutation 8k2 actionnée.	Contrôler le fonctionnement de la réglette de commutation de sécurité. S'assurer que le câble de raccordement ne soit pas court-circuité.	
25	Réglette de commutation 8k2 défectueuse.	Contrôler le fonctionnement de la réglette de commutation de sécurité. S'assurer que le câble de raccordement ne soit pas interrompu.	
2.5	Réglette de commutation 1k2 actionnée.	Contrôler le fonctionnement de la réglette de commutation de sécurité. S'assurer que le câble de raccordement ne soit pas interrompu.	
2.7	Réglette de commutation 1k2 défectueuse.	Contrôler le fonctionnement de la réglette de commutation de sécurité. S'assurer que le câble de raccordement ne soit pas court-circuité.	
2.8	Test 1k2 négatif.	Activer le test en position de fin de course basse ou contrôler le fonctionnement de la réglette de commutation. Contrôler le pré-interrupteur de fin de course (avec NES « S5 »).	
29	Dispositif de sécurité sans fil « WSD » ou réglette de commutation de sécurité optique actionnée ou défectueuse.	Contrôler le fonctionnement de la réglette de commutation de sécurité. S'assurer que le câble de raccordement ne soit pas court-circuité. Contrôler le module de porte « WSD ».	
	(DES) Interrupteur de fin de course d'urgence OUVERTURE accosté.	Reculer la porte à l'état hors tension à l'aide de l'actionnement manuel d'urgence.	
3 1	(NES) Interrupteur de fin de course d'urgence OUVERTURE ou FERMETURE accosté. Actionnement manuel actionné. Protection thermique du moteur déclenchée.	Contrôler l'interrupteur de fin de course d'urgence OUVERTURE / FERMETURE. Contrôler l'actionnement manuel. S'assurer que l'entraînement ne soit pas surchargé ou bloqué.	
32	(DES) Interrupteur de fin de course d'urgence FERMETURE accosté.	Reculer la porte à l'état hors tension à l'aide de l'actionnement manuel d'urgence.	
3.4	(NES) Actionnement incorrect du pré-interrupteur de fin de course « S5 ».	Contrôler le fonctionnement et le réglage du pré-interrupteur de fin de course « S5 ».	



Erreurs			
F.	Affichage : « F » plus code numérique		
Code d'état	Description de l'erreur	Mesures de dépannage	
35	Aucun interrupteur de fin de course détecté (activé lors de la première mise en service).	Raccorder l'interrupteur de fin de course à la commande. Contrôler le câble de raccordement de l'interrupteur de fin de course.	
35	Le système de l'interrupteur de fin de course a été remplacé sans réinitialiser la commande	Réinitialiser la commande via le point « 9.5 » du programme.	
37	Erreur de plausibilité interne.	Acquittement de l'erreur par la prochaine instruction.	
4. 1	Déclenchement de la surveillance de la force.	Contrôler la souplesse du mécanisme de la porte.	
45	Détecteur de collision X2.1 – X2.2 activé.	Contrôler le détecteur de collision ou le câble de raccordement. Réinitialiser l'erreur, actionner le bouton-poussoir Stop pendant 3 secondes.	
45	Borne X6.1 – X6.2 ouverte. Grille lumineuse actionnée.	Contrôler la grille lumineuse. S'assurer que le câble de raccordement ne soit pas interrompu.	
4.7	Grille lumineuse défectueuse.	Observer les indications du fabricant de la grille lumineuse. Contrôler le câble de raccordement	
5.0	Contrôleur des erreurs.	Allumer puis éteindre la commande. Le cas échéant, remplacer la commande.	
5. /	Erreur ROM.	Allumer puis éteindre la commande. Le cas échéant, remplacer la commande.	
5.2	Erreur unité centrale.	Allumer puis éteindre la commande. Le cas échéant, remplacer la commande.	



Erreurs		
F.	Affichage : « F » plus code numérique	
Code d'état	Description de l'erreur	Mesures de dépannage
5.3	Erreur RAM.	Allumer puis éteindre la commande. Le cas échéant, remplacer la commande.
5.4	Erreur interne de la commande.	Allumer puis éteindre la commande. Le cas échéant, remplacer la commande.
5.5	Erreur de l'interrupteur de fin de course numérique (DES).	Contrôler le connecteur et le câble de raccordement DES. Allumer puis éteindre la commande.
5.5	Erreur durant le déplacement de la porte.	Contrôler la souplesse du mécanisme de la porte. Contrôler la rotation de l'interrupteur de fin de course. Allumer puis éteindre la commande.
5.7	Erreur du sens de rotation.	Modifier le sens de rotation dans le point « 0.2 » du programme.
58	Déplacement inadmissible de la porte au repos.	Acquittement de l'erreur par une instruction. Contrôler les freins et l'entraînement.
59	L'entraînement ne respecte pas le sens de marche prédéfini.	Acquittement de l'erreur par une instruction. S'assurer de l'absence de surcharge de l'entraînement.
5. /	Vitesse de fermeture DU / FU trop élevée.	Allumer puis éteindre la commande. Le cas échéant, remplacer la commande.
5.2	Erreur interne de communication du FU.	Allumer puis éteindre la commande. Le cas échéant, remplacer l'entraînement à FU.
5.3	Sous-tension dans le circuit intermédiaire.	Acquittement de l'erreur par une instruction. Mesure la tension d'entrée réseau. Modifier les temps / vitesses de rampage.



Erreurs		
F.	Affichage : « F » plus code numérique	
Code d'état	Description de l'erreur	Mesures de dépannage
5.4	Surtension dans le circuit intermédiaire.	Mesure la tension d'entrée réseau. Acquittement de l'erreur par une instruction. Modifier les temps / vitesses de rampage.
5.5	Limite de température dépassée.	Surcharge de l'entraînement. Laisser refroidir l'entraînement puis réduire le nombre de cycles.
5.5	Surintensité de courant permanente.	Surcharge de l'entraînement. Contrôler la souplesse ou le poids du mécanisme de la porte.
<i>5.</i> 7	Erreur du frein / FU.	Contrôler les freins, les remplacer le cas échéant. En cas de répétition, remplacer l'entraînement.
5.9	Message collectif du FU.	Acquittement de l'erreur par une instruction. En cas de message permanent, remplacer l'entraînement.
<u>B.</u> 1	Sous-dépassement de la course minimale lors de la première mise en service.	Déplacer la porte pendant au moins 1 seconde.



Instructions	
E.	Affichage : « E » plus code numérique
Code	Description de l'instruction
1. 1	Une instruction Ouvrir est en attente. Entrées de commande X5.3, X7.2, système sans fil interne, appareil de commande UBS ou récepteur sans fil UBS.
<i>!</i>	Une instruction Stop est en attente. Entrées de commande X5.2, X7.2, système sans fil interne, appareil de commande UBS ou récepteur sans fil UBS ou instructions simultanées Ouvrir et Fermer.
13	Une instruction Fermer est en attente. Entrées de commande X5.4, X7.2, système sans fil interne, appareil de commande UBS ou récepteur sans fil UBS.



Messages d'état		
Affichage de l'état	Description	
<i>L.</i> 5	Position prédéfinie atteinte pour le compteur de cycles.	
8.8	Le point à gauche n'est pas allumé : court-circuit ou surcharge du circuit électrique de commande.	
8.8.	Le point à droite est allumé : dispositif de sécurité sans fil interne « WSD » activé.	
11,1	Modification du sens de rotation activée, uniquement possible lors de la première mise en service et avec l'entraînement à FU.	
11.	Modification du sens de rotation effectuée, uniquement possible lors de la première mise en service et avec l'entraînement à FU.	
clignotant	Apprentissage de la position de fin de course Ouvrir.	
clignotant	Apprentissage de la position de fin de course Fermer.	
clignotant	Ouverture activée.	
clignotant	Fermeture activée.	
/- . -/	Immobilisation entre les positions de fin de course définies.	
<i>[</i>	Immobilisation en position de fin de course Ouverture.	
L . J	Immobilisation durant l'ouverture partielle.	
<u>[]</u>	Immobilisation en position de fin de course Fermeture.	



12 Explication des symboles

Symbole	Explication
i	Injonction : lire les instructions de montage
	Injonction : contrôler
	Injonction : inscrire
	Injonction : inscrire le réglage du point de programmation en bas
***	Préréglage en usine du point de programmation
**	Préréglage en usine du point de programmation, valeur à droite
*	Préréglage de la limite minimale, dépend de l'entraînement
* +	Préréglage de la limite maximale, dépend de l'entraînement
	Plage de réglage
	Injonction : sélectionner le point de programmation ou la valeur, tourner le commutateur rotatif vers la gauche ou la droite
1x	Injonction : afficher le point de programmation, actionner une fois le commutateur rotatif
1x	Injonction : enregistrer, actionner une fois le commutateur rotatif



Symbole	Explication
	Injonction : réglage à l'aide du clavier sur le boîtier OUVERTURE / FERMETURE, bouton-poussoir OUVERTURE : valeur décroissante
1x	Injonction : appuyer une fois sur le bouton-poussoir STOP sur le clavier du boîtier
1x	Injonction : enregistrer, appuyer une fois sur le bouton-poussoir STOP sur le clavier du boîtier
-3s	Injonction : enregistrer, enfoncer pendant 3 secondes le bouton-poussoir STOP sur le clavier du boîtier
●3s	Injonction : réinitialisation de la commande, enfoncer pendant 3 secondes le bouton-poussoir STOP sur le clavier du boîtier
	Injonction : accoster la position de la porte
	Injonction : accoster la position de la porte pour la position de fin de course OUVERTURE
	Injonction : accoster le pré-interrupteur de fin de course
	Injonction : accoster la position de la porte pour la position de fin de course FERMETURE

Déclaration d'incorporation

au sens de la directive Machines 2006/42/CE pour une machine incomplète, annexe II, partie B



GfA - Gesellschaft für Antriebstechnik
Dr.-Ing Hammann GmbH & Co KG
Wiesenstraße 81
D-40549 Düsseldorf

Déclaration de conformité

au sens de la directive CEM 2004/108/CE

Nous, l'entreprise

GfA – Gesellschaft für Antriebstechnik déclarons,

par la présente, que le produit mentionné ci-après est conforme à la directive CE susmentionnée et qu'il est uniquement destiné au montage dans une installation de porte.

TS 971

Normes appliquées	
DIN EN 12453	Portes – Sécurité d'exploitation des portes à commande motorisée
DIN EN 12978	Dispositifs de protection pour portes et portails à actionnement mécanique
DIN EN 60335-1	Sécurité des équipements électriques pour l'utilisation domestique et similaires Objets – Partie 1 : exigences générales
DIN EN 61000-6-2	Compatibilité électromagnétique (CEM), partie 6-2 Norme spécialisée de base – Résistance aux interférences en milieu industriel
DIN EN 61000-6-3	Compatibilité électromagnétique (CEM), partie 6-3 Norme spécialisée de base – Émissions en milieu résidentiel, commercial et artisanal ainsi que dans des petites entreprises

Sur demande justifiée des autorités de contrôle, nous nous engageons à leur transmettre les documents spéciaux relatifs à la machine incomplète.

Personne chargée de la composition des documents techniques

(adresse UE dans l'entreprise)
Dipl. Ing. Bernd Synowsky
Responsable de la documentation

Au sens de la directive CE 2006/42/CE, les machines incomplètes sont uniquement destinées à être montées dans d'autres machines (ou d'autres machines / installations incomplètes) ou à leur être assemblées pour constituer une machine complète au sens de la directive. Par conséquent, ce produit ne peut être mis en service qu'une fois qu'il a été constaté que la machine / l'installation complète dans laquelle il a été monté, est bien conforme aux dispositions des directives susmentionnées.

Düsseldorf 29.12.2009 Stephan Kleine

Directeur général Signature